

Dodatok č.1

k Zmluve o poskytovaní prekladateľských služieb zo dňa 6.2.2015 (ďalej len „Dodatok“)

uzatvorený medzi týmito zmluvnými stranami:

DODÁVATEĽ:

VIA LINGUA s.r.o.

Adresa: Považská 18, 040 11 Košice – Západ

IČO: 47225980

DIČ: 2023819853

Finančná inštitúcia: ČSOB a.s.

IBAN: SK37 7500 0000 0040 1876 6416

SWIFT/BIC: CEKOSKBX

a

OBJEDNÁVATEĽ:

Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.

Adresa: Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovakia

IČO: 35583461

DIČ: 2022737871

Finančná inštitúcia: Prima banka Slovensko a.s.

IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001

SWIFT/BIC: KOMASK2X

(ďalej len „zmluvné strany“)

I. PREDMET DODATKU

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 6.2.2015 Zmluvu o poskytovaní prekladateľských služieb v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“).
2. Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tohto Dodatku v zmysle článku IV bod 3 Zmluvy, ktorým sa Zmluva mení nasledovne:

Článok IV. Miesto a čas plnenia, znie:

3. Obdobie zabezpečovania poskytovaných služieb začína plynúť dňom podpísania zmluvy do termínu ukončenia projektu t.j. 26. júl 2015.

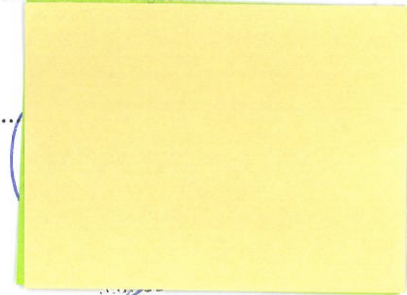
II. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmena tohto Dodatku je možná len písomnou dohodou Zmluvných strán.
2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

3. Obsah tohto Dodatku je vyjadrením slobodnej a vážnej vôle Zmluvných strán, Zmluvné strany s ním súhlasia a na znak toho ho podpisujú.
4. Ostatné práva a povinnosti Zmluvných strán neupravené týmto Dodatkom ostávajú v pôvodnom znení.
5. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z toho jeden pre Dodávateľa a jeden pre Objednávateľa.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali.

V Košiciach dňa 26.2.2015

Za objednávateľa:



V Košiciach dňa 26.2.2015

Za dodávateľa

.....
Mgr. I

